

INFCIRC/549/Add.9/16

٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: روسي

رسالة وردت من الاتحاد الروسي بشأن سياساته المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ من البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدّمت حكومة الاتحاد الروسي في مرفقاتها، طبقاً لالتزاماتها بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨ والمشار إليها لاحقاً بعبارة "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية، الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة الاتحاد الروسي في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨)، يرد طيه نص المذكرة الشفوية المؤرخة ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤ ومرفقاتها لإطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

البعثة الدائمة للاتحاد الروسي

لدى المنظمات الدولية في فيينا

Erzherzog-Karl-Strasse 182

A-1220 Vienna

رقم الهاتف: ٢٨٢ ٥٣ ٩١، ٢٨٢ ٥٣ ٩٣ (١ ٤٣ +)

رقم الفاكس: ٢٨٠ ٥٦ ٨٧ (١ ٤٣ +)

المرجع رقم: 3108-n

تهدي البعثة الدائمة للاتحاد الروسي لدى المنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية، وتتشرف بأن تحيل طيه نص الرسالة الواردة من السيد م. ن. ليسينكو، مدير إدارة التعاون الدولي التابعة للشركة الحكومية للطاقة الذرية "روزاتوم"، والتي تتضمن، وفقاً للفقرة ١٤ من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم، الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

وتعتنم البعثة الدائمة هذه الفرصة كي تعرب للأمانة عن أسى آيات تقديرها.

المرفقات: ثلاث صفحات، حسبما هو مشار إليه.

[ختم]

فيينا، ١٢ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤

أمانة الوكالة الدولية للطاقة الذرية

فيينا

الشركة الحكومية للطاقة الذرية "روزاتوم"
24, Bolshaya Ordynka Str.
Moscow, 119017, Russia

٤ أيلول/سبتمبر ٢٠١٤
المرجع رقم: 1-7.1/33457

الموضوع: أرصدة البلوتونيوم

عزيزي السيد أندرو،

وفقاً للفقرة ١٤ من المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم، أبعث إليكم بالأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع، بالشكل المبيّن في المرفق بآء بالمبادئ التوجيهية، والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية، بالشكل المبيّن في المرفق جيم بالمبادئ التوجيهية، حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣.

المرفقات: صفحتان

(توقيع)

م. ن. ليسينكو
مدير إدارة التعاون الدولي

السيد غراهام أندرو
المساعد الخاص للمدير العام
شؤون الأمان والأمن النوويين والضمانات

المرفق باء

الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع

| المجاميع الوطنية* (بالكيلوغرامات) | حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ | ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢ |
|--|-----------------------------------|-------------------------------|
| ١- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة. | ٥٠ ٣٠٠ | (٤٩ ٢٠٠) |
| ٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مرحلة الإنتاج أو التصنيع، والبلوتونيوم الذي تحويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير المكتملة الصنع الموجودة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى. | - | (-) |
| ٣- البلوتونيوم الذي يحويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى موجودة في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى. | ٤٠٠ | (٣٠٠) |
| ٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى. | ١ ٢٠٠ | (١ ٢٠٠) |

ملحوظة:

| | | |
|---|-----|-------|
| ١' البلوتونيوم المشمول في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، الذي تمتلكه هيئات أجنبية. | ٠,٣ | (٠,٣) |
| ٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود من ١ إلى ٤ أعلاه، المحتفظ به في أماكن ببلدان أخرى ولذا لا تشمل البنود أعلاه. | ٠,٦ | (٠,٦) |

* مقربةً إلى ١٠٠ كغم

المرفق جيم

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك من المفاعلات المدنية

| المجاميع الوطنية* (بالكيلوغرامات) | حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٣ | (٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢) |
|---|-----------------------------------|---------------------------------|
| ١- البلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك الموجود في مواقع المفاعلات المدنية. | ٧٩ ٠٠٠ | (٧٧ ٥٠٠) |
| ٢- البلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة. | ٤ ٥٠٠ | (٤ ٥٠٠) |
| ٣- البلوتونيوم الذي يحويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى. | ٥٦ ٥٠٠ | (٥٣ ٥٠٠) |

ملحوظة:

١' ستحتاج معالجة المواد المرسلّة لغرض التخلص المباشر منها إلى مزيد من الدراسة عندما تكون خطط التخلص المباشر قد اتخذت شكلاً ملموساً.

تعريف:

البند ١ يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية.

البند ٢ يشمل الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحويه الوقود الوارد الى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٣، الجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

* مقربةً إلى ١٠٠٠ كغم